



Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 20. Dezember 2016, Nr. 1458, "Genehmigung der "Richtlinien für die Arbeitseingliederung und Arbeitsbeschäftigung für Menschen mit Behinderungen";

Es erweist sich als zweckmäßig, den Absatz 4 des Punkts 4.1.4 und den Absatz 6 des Punkts 4.2.3 des Artikels 4 der Anlage A des oben genannten Beschlusses zu ändern, indem die Vorlage der beschriebenen Vereinbarung als ein als Beispiel dienendes Faksimile zu betrachten ist; überdies wird beabsichtigt, die eventuell notwendige Änderung der Faksimiles der individuellen Vereinbarungen für die Arbeitseingliederung und für die Arbeitsbeschäftigung an den zuständigen Landesrat/die zuständige Landesrätin zu delegieren;

In der Umsetzungsphase der Richtlinien des oben genannten Beschlusses wurde ersichtlich, dass einige Abänderungen des Textes der Anlagen A, B und C erforderlich sind, um die Behandlung der Personen, welche mit einer individuellen Vereinbarung für die Arbeitseingliederung und für die Arbeitsbeschäftigung in öffentlichen und privaten Betrieben integriert sind, an jene aller Arbeitnehmer des jeweiligen Betriebs anzugleichen. Der Artikel 5, Absatz 3 der Anlage A, der Artikel 1, Buchstabe g) der Anlage B und der Artikel 2, Buchstabe g) der Anlage C wird in diesem Sinn geändert;

Es wurde ebenfalls ersichtlich, dass es notwendig ist, eine Regelung für die Deckung der Auslagen für die Fahrt zum Arbeitsplatz mit öffentlichen Verkehrsmitteln einzuführen. Im diesem Sinne wird der Absatz 4/bis im Artikel 5 der Anlage A eingefügt;

Die Anwaltschaft des Landes hat die Änderungen dieser Richtlinien in rechtlicher, sprachlicher und legistischer Hinsicht geprüft und die buchhalterische und unionsrechtliche Prüfung veranlasst (siehe Gutachten Prot. Nr. 0320377 vom 14.05.2018).

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Rats der Gemeinden vom 28.05.2018;

Dies vorausgeschickt  
b e s c h l i e ß t  
DIE LANDESREGIERUNG  
einstimmig in gesetzmäßiger Weise

Vista la deliberazione della Giunta provinciale del 20 dicembre 2016, n. 1458 "Approvazione dei "Criteri per l'inserimento lavorativo e l'occupazione lavorativa delle persone con disabilità";

Si rende opportuno, modificare il comma 4 del punto 4.1.4 e il comma 6 del punto 4.2.3 dell'articolo 4 dell'allegato A della deliberazione succitata, in quanto il modulo della convenzione descritto è da considerare un facsimile esemplificativo e tra l'altro si intende delegare all'Assessore/Assessora competente in materia, l'eventuale modifica dei facsimili di convenzione individuale per l'inserimento lavorativo e l'occupazione lavorativa;

In fase di attuazione dei criteri di cui alla succitata deliberazione si è presentata la necessità di apportare alcune modifiche al testo dei criteri degli allegati A, B e C al fine di equiparare il trattamento delle persone inserite nelle aziende pubbliche e private tramite convenzione individuale per l'inserimento lavorativo e per l'occupazione lavorativa, a quello di tutti gli altri dipendenti delle aziende stesse e in questo senso si modifica il comma 3 dell'articolo 5 dell'allegato A, la lettera g) dell'articolo 1 dell'allegato B e la lettera g) dell'articolo 2 dell'allegato C;

Si è presentata inoltre, la necessità di regolare la copertura delle spese per il trasporto per recarsi sul posto di lavoro con l'utilizzo di mezzi pubblici. In questo senso si inserisce il comma 4/bis nell'articolo 5 dell'allegato A;

L'Avvocatura della Provincia ha effettuato il controllo dell'allegata proposta di modifica sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa, richiedendo anche lo svolgimento dei controlli per la parte contabile e con riferimento al diritto dell'Unione europea (vedasi parere prot. 0320377 del 14.05.2018).

Visto il parere positivo del Consiglio dei Comuni di data 28.05.2018;

Ciò premesso,  
LA GIUNTA PROVINCIALE  
d e l i b e r a  
a voti unanimi legalmente espressi

1. Folgende Änderungen an den „*Richtlinien für die Arbeitseingliederung und Arbeitsbeschäftigung von Menschen mit Behinderungen*“ laut Anlage A zum Beschluss der Landesregierung Nr. 1458 vom 20. Dezember 2016 werden genehmigt:

a) Artikel 4 Punkt 4.1.4 Absatz 4 erhält folgende Fassung:

“4. Die individuelle Vereinbarung für die Arbeitseingliederung wird auf der Grundlage des Faksimiles laut Anlage B erarbeitet.”,

b) Artikel 4 Punkt 4.2.3 Absatz 6 erhält folgende Fassung:

“6. Die individuelle Vereinbarung für die Arbeitsbeschäftigung wird auf der Grundlage des Faksimiles laut Anlage C erarbeitet.”,

c) Artikel 5 Absatz 3 erhält folgende Fassung:

“3. Wer durch eine individuelle Vereinbarung für die Arbeitseingliederung oder für die Arbeitsbeschäftigung in die Arbeitswelt integriert ist, hat Anrecht auf die von den einzelnen privaten oder öffentlichen Betrieben, Vereinigungen oder Sozialgenossenschaften für das Personal vorgesehenen Begünstigungen (z.B. vom Betrieb organisierter Transport, Arbeitskleidung usw.). Wer sechs oder mehr Stunden täglich beschäftigt ist, hat Anrecht auf die Deckung der Essenskosten, wobei nicht der Höchstbetrag überschritten werden darf, der jährlich vom zuständigen Landesrat/von der zuständigen Landesrätin zusammen mit der Festlegung des Grundbetrags im Sinne des Dekrets des Landeshauptmannes vom 11. August 2000, Nr. 30, in geltender Fassung, festgelegt wird.”,

d) nach Artikel 5 Absatz 4 wird folgender Absatz 4/bis eingefügt:

“4/bis. Den Personen, die in der Lage sind, öffentliche Verkehrsmittel zu benutzen, aber kein Anrecht haben auf kostenlose Beförderung für Personen mit einer Zivilinvalidität von mindestens 74 Prozent laut Artikel 16 Absatz 4 des Tarifsystems und der Benutzungsbedingungen der Dienste des öffentlichen Personenverkehrs in Südtirol, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 760 vom 05.07.2016, wird ein Fahrausweis “Schulpass” ausgestellt, der zur kostenlosen Benutzung der öffentlichen Verkehrsmittel ermächtigt, begrenzt auf die Strecke Wohnort-Arbeitsplatz und zurück, Feiertage ausgenommen.”,

1. di approvare le seguenti modifiche ai “*Criteri per l’inserimento lavorativo e l’occupazione lavorativa delle persone con disabilità*” di cui all’Allegato A alla deliberazione della Giunta provinciale n. 1458 del 20 dicembre 2016:

a) il comma 4 del punto 4.1.4 dell’articolo 4 è così sostituito:

“4. La convenzione individuale per l’inserimento lavorativo è elaborata in base al facsimile di cui all’allegato B.”;

b) il comma 6 del punto 4.2.3 dell’articolo 4 è così sostituito:

“6. La convenzione individuale per l’occupazione lavorativa è elaborata in base al facsimile di cui all’allegato C.”;

c) il comma 3 dell’articolo 5 è così sostituito:

“3. Le persone integrate nel mondo del lavoro tramite una convenzione individuale per l’inserimento lavorativo o per l’occupazione lavorativa hanno diritto alle agevolazioni previste per i propri dipendenti da ciascuna azienda privata o pubblica, associazione o cooperativa sociale (ad es. trasporto organizzato dall’azienda, abbigliamento da lavoro ecc.). Le persone con un orario di lavoro pari o superiore alle sei ore giornaliere hanno diritto alla copertura delle spese di vitto, che non deve comunque superare l’importo massimo approvato annualmente dall’assessore/assessora provinciale competente in concomitanza con la determinazione della quota base ai sensi del decreto del Presidente della Giunta provinciale 11 agosto 2000, n. 30, e successive modifiche.”;

d) dopo il comma 4 dell’articolo 5 è inserito il seguente comma 4/bis:

“4/bis. Alle persone con disabilità in grado di utilizzare i mezzi di trasporto pubblico, che non hanno diritto al trasporto gratuito concesso alle persone con invalidità civile pari ad almeno il 74 per cento ai sensi dell’articolo 16, comma 4, del “Sistema tariffario e condizioni di utilizzo dei servizi di trasporto pubblico di persone in Alto Adige”, approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 760 del 05.07.2016, viene rilasciata la tessera “Scuolapass”, che autorizza all’utilizzo gratuito dei mezzi di trasporto pubblico limitatamente al percorso domicilio-luogo di lavoro e ritorno, esclusi i giorni festivi.”;

2. Folgende Änderung an der Anlage B zu den „Richtlinien für die Arbeitseingliederung und Arbeitsbeschäftigung von Menschen mit Behinderungen“ laut Anlage A zum Beschluss der Landesregierung Nr. 1458 vom 20. Dezember 2016 wird genehmigt:

a) Artikel 1 erster Absatz Buchstabe g) erhält folgende Fassung:

“g) für die Deckung der Essenskosten im Sinne von Artikel 5 Absatz 3 der Anlage A zu sorgen. ”

3. Folgende Änderung an der Anlage C zu den „Richtlinien für die Arbeitseingliederung und Arbeitsbeschäftigung von Menschen mit Behinderungen“ laut Anlage A zum Beschluss der Landesregierung Nr. 1458 vom 20. Dezember 2016 wird genehmigt:

a) Artikel 2 erster Absatz Buchstabe g) erhält folgende Fassung:

“g) sie sie übernimmt die Essenskosten im Sinne von Artikel 5 Absatz 3 der Anlage A.”

4. Der zuständige Landesrat/die zuständige Landesrätin ist delegiert, eventuell Änderungen der als Beispiel dienenden Faksimiles für die Vereinbarung für die Arbeitseingliederung und für die Arbeitsbeschäftigung laut Anlage B und C des Beschlusses der Landesregierung vom 20. Dezember 2016, Nr. 1458 vorzunehmen.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

EV/pe/3

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.

2. di approvare la seguente modifica dell'Allegato B ai “*Criteria per l'inserimento lavorativo e l'occupazione lavorativa delle persone con disabilità*” di cui all'Allegato A della deliberazione della Giunta provinciale n. 1458 del 20 dicembre 2016:

a) la lettera g) del primo comma dell'articolo 1 è così sostituita:

“g) provvede alla copertura delle spese per i pasti ai sensi dell'articolo 5, comma 3, dell'allegato A.”;

3. di approvare la seguente modifica dell'Allegato C ai “*Criteria per l'inserimento lavorativo e l'occupazione lavorativa delle persone con disabilità*” di cui all'Allegato A della deliberazione della Giunta provinciale n. 1458 del 20 dicembre 2016:

a) la lettera g) del primo comma dell'articolo 2 è così sostituita:

“g) assume le spese per i pasti ai sensi dell'articolo 5, comma 3, dell'allegato A.”

4. L'Assessore/Assessora competente in materia è delegato/a per l'eventuale modifica dei facsimili esemplificativi di convenzione individuale per l'inserimento lavorativo e l'occupazione lavorativa di cui agli allegati B e C della deliberazione della Giunta provinciale del 20 dicembre 2016, n. 1458.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.







Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 29/05/2018 09:29:39 Il Direttore d'ufficio  
FIOCCA LUCIANA

Der Abteilungsdirektor 30/05/2018 08:19:25 Il Direttore di ripartizione  
CRITELLI LUCA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 31/05/2018 16:47:30 Il direttore dell'Ufficio spese  
CELI DANIELE

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

05/06/2018

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

05/06/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

05/06/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma